

VĂN HÓA & NGHỆ THUẬT

COURTESY OF SHEN YUN PERFORMING ARTS



Shen Yun: Dùng Nghệ thuật để chống lại sự bức hại

*Nghệ sĩ múa và sứ mệnh thấp sáng công lý
trong trái tim khán giả*

CATHERINE YANG

Màn sân khấu mở ra, anh Steven Wang – một trong những nghệ sĩ múa chính của Shen Yun xuất hiện, trên tay giơ lên một biểu ngữ. Trên biểu ngữ đó, có năm chữ: “Pháp Luân Đại Pháp hảo”.

Vì dám nói ra năm từ tưởng chừng như đơn giản này, hàng chục triệu người ở Trung Quốc, bao gồm cả gia đình anh Wang, phải đối mặt với sự đàn áp nghiêm trọng của chế độ Trung Cộng.

Anh Wang, một diễn viên múa cổ điển Trung Quốc, bắt đầu sự nghiệp của mình gần hai thập kỷ trước; anh được nhận vào học viện múa chuyên nghiệp ở tuổi 12. Giờ đây, anh là nghệ sĩ múa chính của Shen Yun, công ty nghệ thuật biểu diễn hàng đầu thế giới chuyên trình diễn vũ đạo Trung Hoa cổ điển, thực hiện sứ mệnh phục hưng nền văn hóa truyền thống Trung Hoa đích thực.

Trải dài 5,000 năm, Trung Quốc là nơi giao hòa của thiên, địa, và nhân – nơi mà tín ngưỡng là cốt lõi của xã hội. Người Trung Quốc tin rằng nền văn

hóa của họ được truyền từ Thần; và xã hội đó mang ảnh hưởng sâu sắc của Nho giáo, Phật giáo và Đạo giáo. Vì thế, người dân nơi đây luôn cố gắng duy trì các nguyên tắc sống bao gồm sự trung thành, lòng chính trực, lòng bác ái, trí tuệ và công lý.

Đó là sứ mệnh mà anh Wang đã dốc lòng thực hiện.

“Cha tôi đã bị bức hại đến chết,” anh Wang kể trong một video được đăng trên trang Shen Yun Creations. Nhiều nghệ sĩ trong đoàn nghệ thuật biểu diễn Shen Yun (có trụ sở tại New York) đã được giới thiệu với khán giả qua chuyên trang video này, họ chia sẻ những câu chuyện liên quan đến quyền tự do và đức tin họ hằng theo đuổi suốt quá trình đồng hành cùng Shen Yun. Là một công ty ở Hoa Kỳ, Shen Yun cùng các nghệ sĩ tự do thể hiện tín ngưỡng và văn hóa; đồng thời họ có thể chia sẻ những điều này với công chúng trên toàn thế giới.

Và nhiều khán giả đã nhận ra một thực tế nghịch lý rằng: Shen Yun – một công ty nghệ thuật với mục tiêu phục dựng nền văn hóa Thần truyền 5,000 của Trung Hoa nhưng không thể đặt

▲ Bằng cách nhập vai những nhân vật tiêu biểu của nền văn hóa 5,000 năm Trung Hoa, anh Steven Wang hy vọng sẽ góp phần bảo tồn các nguyên tắc sống như sự trung thành, lòng chính trực, lòng bác ái, trí tuệ, và công lý.

“Cuộc bức hại này chưa chấm dứt,” anh nói. Anh ấy hỏi tưởng lại việc đón năm mới với ba chị em gái mà không có cha mẹ bên cạnh.

chân đến Trung Quốc vì Trung Cộng không muốn điều này.

Bản thân anh Wang cũng không thể quay trở lại Trung Quốc khi biết tin cha mình qua đời bởi cuộc đàn áp của Trung Cộng, vì vậy anh không thể tham dự tang lễ của cha anh.

“Tôi không có cách nào để quay lại gặp cha lần cuối,” anh Wang giải bày. Và cho đến ngày nay, mẹ của anh vẫn ở Trung Quốc và vẫn phải đối mặt với sự đàn áp.

Di sản tinh thần

Các nghệ sĩ múa trong Shen Yun đều thực hành thiền định, và nhiều người trong số đó tu luyện Pháp Luân Đại Pháp, môn tu luyện tinh thần xoay quanh nguyên lý Chân, Thiện, và Nhẫn. Truyền thống tu dưỡng nội tâm là một phần quan trọng của nền văn hóa truyền thống Trung Hoa, và nó tồn tại mãi cho đến khi Trung Cộng lên nắm quyền vào thế kỷ trước. Trung Cộng đã và đang với nỗ lực xóa bỏ truyền thống lâu đời này.

Anh Wang nói: “Lần đầu tiên tôi bắt đầu tu luyện là khi 8 tuổi.” Là con út trong gia đình có bốn anh chị em, anh là một

Xem tiếp trang 3

Vẻ đẹp thanh nhã của gốm sứ Tống triều

Qua nhãn quan của ông Robert Mowry, một học giả về nghệ thuật Á Châu

ANGELA FENG

Gốm sứ Trung Quốc thời Tống tinh xảo, tối giản nhưng đầy tính sáng tạo, thường được xem là đỉnh đầu nghệ thuật gốm sứ trên thế giới. Ít cầu kỳ hơn so với những kiểu đồ gốm của các thời đại trước và sau này, gốm sứ thời Tống được biết đến với hình dạng ngay thẳng và lớp men bóng mờ tinh tế.

Trong số các học giả về nghệ thuật Á Châu hàng đầu, ông Robert Mowry là một chuyên gia về gốm sứ thời Tống, vừa nghỉ hưu sau hơn 25 năm làm giám tuyển cao cấp tại Viện Bảo Tàng Nghệ Thuật Harvard. Ông cũng là trưởng khoa Nghệ Thuật Á Châu tại Harvard, và là giám tuyển về Nghệ thuật Trung Hoa của trường Alan J. Dworsky.

Cống hiến suốt đời trong sự nghiệp của ông Mowry đối với gốm sứ thời Tống là kết quả của một hành trình đặc biệt. Hành trình tận tâm và may mắn đó trải dài từ Pháp quốc thời trung cổ đến Vương quốc Cao Ly, và cuối cùng là đến triều đại nhà Tống của Trung Hoa.

Khởi đầu

Thật đáng ngạc nhiên, nghệ thuật không phải lúc nào cũng là lựa chọn trong hành trình của ông Mowry. Ông không có ý định theo đuổi sự nghiệp nghệ thuật khi vào đại học. Ông đã bắt đầu học hóa học và sinh học tại Đại học Kansas và dự định vào trường y.

Vào năm đại học thứ nhất, chàng sinh viên Mowry quyết định tham gia một khóa học về lịch sử nghệ thuật Âu Châu “vì tò mò”. Trong thời gian học đại học ở Paris, mong muốn nghiên cứu nghệ thuật ấy trở nên rõ rệt hơn. Sau một năm đắm mình giữa các bảo tàng tuyệt đẹp và các di tích kiến trúc tráng lệ, ông Mowry đã quyết định chuyển ngành. Ông đã theo học cử nhân về lịch sử nghệ thuật, khoa học nhân văn thời trung cổ, và tiếng Pháp.

Ban đầu, ông Mowry dự định hoàn thành khóa học cao học về nghệ thuật Trung Cổ. Tuy nhiên, thời gian sống tại Nam Hàn đã thay đổi điều đó.

Khi Tổng thống John F. Kennedy thành lập Đoàn Hòa Bình vào năm 1961 (Peace Corps), là một chương trình tình nguyện do chính phủ Hoa Kỳ điều hành, có sứ mệnh hỗ trợ kỹ thuật, giúp đỡ người sống bên ngoài Mỹ hiểu về văn hóa Mỹ, và giúp đỡ người Mỹ hiểu về văn hóa của các quốc gia khác, ông Mowry ngay lập tức bị thu hút. “Ý tưởng táo bạo đó đã thu hút trí tưởng tượng của tôi, khiến tôi quyết định rằng ngay sau khi tốt nghiệp đại học tôi sẽ gia nhập Đoàn Hòa Bình, và thực sự tôi đã làm vậy,” ông nói.

Với mong muốn được cử đến Châu Phi, hoặc có thể là Nam Mỹ, ông Mowry đã rất ngạc nhiên khi được cử đến Nam Hàn.

Ở Nam Hàn, ông dành các kỳ nghỉ để đi du lịch khắp đất nước, khám phá các ngôi chùa Phật giáo cổ kính, nghiên cứu các ngôi chùa hoàng gia nổi tiếng từ thế kỷ thứ 8, chẳng hạn như Phật Quốc Tự và Thạch Quật Am ở Khánh Châu.

“Cùng với việc tiếp xúc thường xuyên và trực tiếp trong hai năm ở Nam Hàn, tôi đã được mở rộng tầm mắt về vẻ đẹp của nghệ thuật Nam Hàn và khơi gợi trí tò mò của tôi về lịch sử nghệ thuật Á Châu nói chung,” ông Mowry chia sẻ. “Những tác phẩm này quá đẹp để, giá trị thẩm mỹ rất cao, và vượt trội về kỹ thuật tinh xảo, đến nỗi tôi chỉ đơn giản là cần phải biết nhiều hơn về chúng và nền văn hóa sản sinh ra chúng.”

Tìm kiếm hướng đi

Khi trở về từ Nam Hàn, ông Mowry bắt đầu học cao học ngành nghiên cứu nghệ thuật Á Châu thời Trung cổ, nhưng ông nhanh chóng nhận ra sở thích thực sự của mình là ở nghệ thuật Á Châu.

Khuynh hướng đầu tiên của ông nghiêng về nghệ thuật Nam Hàn, môn nghệ thuật mà ông luôn yêu thích cho đến ngày nay. Tuy nhiên, thời điểm đó rất khó để tìm thấy một trường đại học Hoa Kỳ cung cấp các khóa học cơ bản



1

CHRISTIE'S

1. Mai Bình gốm Tử Châu vẽ hình “Cá” triều đại Bắc Tống-Kim (960-1234). Cao 25cm. Bộ sưu tập Lâm Vũ Sơn Nhân.

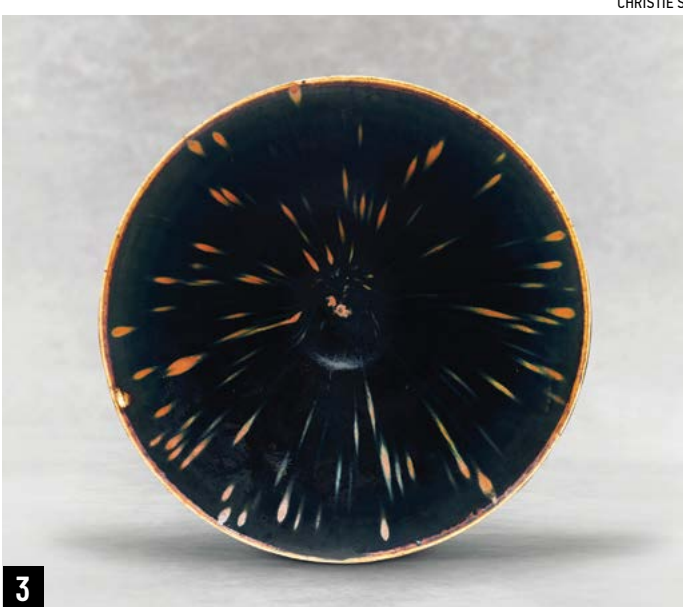
2. Đĩa “Hoa màu đơn” gốm Định, triều đại Bắc Tống-Kim (960-1234), thể hiện sự sang trọng khiêm tốn của đồ gốm sứ triều Tống. Hai đĩa màu đơn trang nhã được khắc ở trung tâm, đem đến một cảm giác lạ lẫm khi chạm vào chiếc đĩa giản đơn này.

3. Chiếc bát hình nón trắng men màu đen này được làm từ lò nung gốm Định ở triều đại Bắc Tống (960-1127), là một trong số ít những mẫu vật được biết đến về đồ gốm Định trắng men đen và là món đồ có giá trị nhất trong bộ sưu tập Lâm Vũ Sơn Nhân. Những đốm nâu đơn giản, rải rác và hài hòa trên bề mặt men tạo nên mẫu thiết kế “lông chim đã đẻ”.



2

CHRISTIE'S



3

CHRISTIE'S

về ngôn ngữ và lịch sử Nam Hàn, chứ chưa nói đến một chương trình đầy đủ về nghệ thuật. Do đó, Mowry đã quyết định theo học nghệ thuật Trung Hoa.

Ông Mowry nói, “Không chỉ lịch sử lâu đời cũng như trình độ thẩm mỹ và kỹ thuật điêu luyện trên nhiều phương diện đã thu hút tôi, mà chính văn hóa, trí huệ, và nghệ thuật truyền thống Trung Hoa đã ảnh hưởng đến Nam Hàn. Vì vậy, nghiên cứu nghệ thuật Trung Hoa sẽ cung cấp nền tảng cần thiết để tôi nghiên cứu về nghệ thuật Nam Hàn.”

Trong những năm đầu làm giám tuyển, nghiên cứu đồ gốm tại Bảo Tàng Nghệ Thuật Harvard và Bảo Tàng Mỹ Thuật Boston đã đưa ông Mowry đến với hành trình ông có được hôm nay. Ông bị gốm sứ Trung Hoa cuốn hút, đặc biệt là gốm sứ thời Tống và đồ gốm sứ trang men sắc nâu và đen.

Tiếng gọi đích thực

“Gốm sứ là một trong những tác phẩm nghệ thuật phức tạp nhất,” ông Mowry cho biết. “Đằng sau một chiếc bát tương chừng như đơn giản là cả một quá trình công phu và gian tập. Nghệ nhân đã phải suy xét cẩn thận đến vô số yếu

tổ trong quá trình sáng tạo, từ các loại đất sét và men khác nhau, cho đến loại lò nung và nhiệt độ nung.

Tại Tuần Lễ Á Châu năm 2018 tại thành phố New York, các mẫu vật đã được bán từ bộ sưu tập Lâm Vũ Sơn Nhân, một trong những bộ sưu tập gốm sứ thời Tống tinh xảo nhất và toàn diện nhất trên thế giới. Mẫu vật giá trị nhất của bộ sưu tập là một chiếc bát hình nón trắng men đen nổi bật từ lò nung gốm Định. “Các lò nung gốm Định chủ yếu sản xuất đồ gốm trắng. Đây là những món đồ hiếm hoi nhất trong các loại gốm sứ Trung Hoa vì nước men đen của nó,” ông Mowry giải thích khi được hỏi điều gì đã làm cho món đồ trở nên có giá trị như vậy. Mẫu vật này được bán với giá 4,212,500 USD.

Với gốm sứ trắng men tối màu, các trang trí thường mang tính trừu tượng. Như có thể thấy với chiếc bát hình nón, những mẫu vật tốt nhất có thiết kế “lông chim đã đẻ”, những đốm nâu đơn giản rải rác và hài hòa trên bề mặt men. Ông Mowry nói: “Tôi nghĩ rằng đó là sự mộc mạc, chân phương, và trong nhiều trường hợp, sự tinh tế của gốm sứ đem lại cho chúng một cảm giác rất đương đại.”

Gốm sứ triều Tống bao hàm khả năng sáng tạo hoàn hảo với tính thẩm mỹ tinh tế, đưa chúng trở thành một trong những đồ gốm sứ tinh xảo và phức tạp nhất thế giới. Ông Mowry nói, “Đây là những thành tựu đỉnh cao, và chúng vẫn là nguồn cảm hứng cho những thợ gốm ngày nay.” Tương tự như vậy, hành trình tuyệt vời và sự nghiệp cống hiến không ngừng cho gốm sứ triều Tống của ông Mowry có thể là nguồn cảm hứng cho tất cả chúng ta.

Chú thích: Đồ gốm Định hay Định Đĩnh (定窑) là một loại đồ gốm Trung Hoa, chủ yếu là đồ sứ, được sản xuất tại khu vực Định Châu (ngày nay nằm trong huyện Khắc Dương, miền trung tỉnh Hà Bắc, miền bắc Trung Quốc) trong giai đoạn từ thời nhà Đường tới thời nhà Nguyên.

Phương Du biên dịch



ALL PHOTOS COURTESY OF SHEN YUN PERFORMING ARTS

“Tôi dùng hình thức nghệ thuật này để nâng cao nhận thức về cuộc bức hại đang diễn ra ở Trung Quốc và để thắp sáng công lý trong trái tim của nhiều người hơn nữa.”

Steven Wang

↓ Các nghệ sĩ múa nam trong một buổi biểu diễn của Đoàn Nghệ thuật Shen Yun.



Nghệ sĩ múa chính của Shen Yun – anh Steven Wang kể về những điều gia đình anh đã trải qua vì theo đuổi đức tin tại Trung Quốc.

Shen Yun: Dùng Nghệ thuật để chống lại sự bức hại

Nghệ sĩ múa và sứ mệnh thắp sáng công lý trong trái tim khán giả

Tiếp theo từ trang 1

đưa trẻ tinh nghịch gây ra nhiều phiền toái. Nhưng anh nhớ rằng khi mẹ và cha anh bắt đầu tu luyện, anh đã chứng kiến rất nhiều thay đổi từ họ.

“Các nguyên lý của Pháp Luân Đại Pháp dạy mọi học viên trước tiên là phải thay đổi bản thân và đồng thời nhìn vào trong nội tâm. Khi có vấn đề nảy sinh, đừng xem xét từ quan điểm của riêng mình – mà hãy suy nghĩ từ góc nhìn của người khác,” anh Wang chia sẻ. “Nhờ thế mà cuộc sống gia đình chúng tôi trở nên thuận hòa hơn rất nhiều.”

Cha mẹ anh đã không còn nóng tính như trước. Và kể cả những lần họ phạt anh, thì cũng là vì những lý do chính đáng. Từ đó, anh và cha mẹ đã nói chuyện nhiều hơn, và mối quan hệ gia đình cũng tốt hơn lên.

Nhưng thời gian êm à đó không kéo dài được lâu: Năm 1999, Trung Cộng đã tìm mọi cách xóa bỏ Pháp Luân Đại Pháp và theo dõi 70-100 triệu học viên của môn tu luyện này.

“Đã có rất nhiều vụ bắt bớ và đàn áp hàng loạt,” anh Wang chia sẻ. Gia đình anh cũng là những nạn nhân đau khổ của cuộc đàn áp. “Các cảnh sát Trung Cộng đã đột nhập vào nhà chúng tôi, họ đập phá đồ đạc. Sau đó, họ bắt cóc cha mẹ tôi và làm cho nhà chúng tôi trở nên xao trộn, họ lấy đi tất cả các sách về Pháp Luân Đại Pháp của chúng tôi.”

Cha mẹ của anh đã bị giam giữ trong các nhà tù riêng biệt.

“Mỗi lần chúng tôi đến thăm cha mẹ, trông họ tiêu tuỵ như bị bỏ đói. Nhưng họ không bao giờ cho tôi biết những gì đã xảy ra trong đó. Cha mẹ chỉ nói với tôi rằng họ vẫn ổn. Nhưng bạn có thể nghĩ đến việc họ đã bị tra tấn khi nhìn thấy gương mặt của họ,” anh nói.

Từ thời khắc đó, anh Wang không bao giờ có thể có lại sự bình yên trong cuộc sống gia đình. Vì nếu cha anh được thả, mẹ anh sẽ lại bị bắt đi.

“Cuộc bức hại này chưa chấm dứt,” anh nói. Anh ấy hồi tưởng lại việc đón năm mới với ba chị em gái mà không có cha mẹ bên cạnh.

Cuối cùng, anh Wang đến Hoa Kỳ để tiếp tục sự nghiệp nghệ thuật của mình. Thời gian anh sinh sống ở nước ngoài, cha của anh đã bị tra tấn trong tù và sau đó được thả vì cai ngục nghĩ rằng ông có thể chết trong khi bị giam giữ. Đến năm 2009, cha anh qua đời vì những biến chứng về sức khỏe, nhưng một tháng sau tin dữ này mới tới được tai anh Wang.

“Tu luyện không phải là tội ác,” anh Wang nói. “Tôi không thể quay trở lại Trung Quốc, vì vậy tất cả những gì tôi có thể làm là tiếp tục dùng nghệ thuật để vạch trần cuộc bức hại này.”

Diễn viên múa Wang, cũng như các thành viên khác của Shen Yun, không thể trở về Trung Quốc. Với tư cách cá nhân, họ có thể phải đối mặt với sự đàn áp, và với tư cách là một tổ chức, Trung Cộng sẽ không cho phép công ty Shen Yun vào Đại Lục vì lo sợ ảnh hưởng của Shen Yun trong việc hồi sinh văn hóa truyền thống.

Hai năm sau khi cha qua đời, anh Wang đã vào vai một học viên Pháp Luân Đại Pháp, tay gơ cao biểu ngữ ở Quảng trường Thiên An Môn trong một tiết mục của Shen Yun.

“Màn múa của chúng tôi dựa trên các sự kiện có thật, được biên đạo phù hợp cho trình diễn trên sân khấu,” anh nói. “Khi cuộc bức hại bắt đầu, có rất nhiều học viên đã phản đối bằng cách đến Quảng trường Thiên An Môn và giương cao biểu ngữ.”

“Khi tôi khắc họa hình ảnh của người học viên bị bức hại, tôi nhớ về những trải nghiệm trong quá khứ của mình. Đây là những điều thực sự đã xảy ra với thân nhân của tôi.”

“Tôi dùng hình thức nghệ thuật này để nâng cao nhận thức về cuộc bức hại đang diễn ra ở Trung Quốc và để thắp sáng công lý trong trái tim của nhiều người hơn nữa.”

“Một ngày nào đó, cuộc bức hại này cuối cùng sẽ kết thúc.”

The Epoch Times tự hào là nhà báo trợ của Đoàn Nghệ thuật Shen Yun. Để biết thêm thông tin, quý vị vui lòng truy cập ShenYunPerformingArts.org

Song Ngự biên dịch



SHEN YUN SHOP

Illuminate Autumn

With Shen Yun-inspired Elegance

ShenYunShop.com | TEL:1.800.208.2384

State Farm

NHẬN BẢO HIỂM TUYỆT VỜI VÀ GIÁ TRỊ LỚN

XE NHẢY THỌ NGÂN HÀNG NHÀ SỨC KHỎE THƯƠNG MẠI

TIẾT KIEM ĐẾN 40%

Làm thế nào để bảo vệ bạn, những người thân yêu của bạn và cuộc sống bạn đã xây dựng bằng bảo hiểm?

VỚI SỰ PHỤC VỤ TẬN TÌNH CỦA CÔNG TY BẢO HIỂM XE & NHÀ HÀNG ĐẦU Ở MỸ



Tommy Tran 713-270-8868

State Farm Agent

Email: tommy.tran.do9d@statefarm.com
7601 W. Sam Houston Pkwy S. Ste. 176, Houston, TX 77036
(bên cạnh Khách Sạn Comfort Suite & Tandy Leather)
www.insurewithtommytran.com

Chào đón khách hàng đến tư vấn miễn phí
Chúng tôi nói Tiếng Việt, English, 中文, Se Habla Espanol
Chúng tôi rất vui lòng trả lời các câu hỏi của bạn

CẢN TUYỂN NHÂN VIÊN Thông thạo Anh-Việt
Xin liên lạc với phòng hoặc ghi danh online tại:
tommytran.sfagentjobs.com/account
281-686-0380 / Email: tommy@insurewithtommytran.com



Học giả Robert Mowry, một chuyên gia về gốm sứ nhà Tống.

COURTESY OF ROBERT MOWRY

“**Đây là những thành tựu đỉnh cao, và chúng vẫn là nguồn cảm hứng cho những thợ gốm ngày nay.**”

Học giả Robert Mowry



PUBLIC DOMAIN

↓ “Văn Hội Đồ”, khoảng năm 1100-1125, Hoàng đế Tống Huy Tông. Bức tranh này thể hiện lối sống của tầng lớp văn nhân trong thời Tống có 145 bình gốm đôi Tống trong tranh. Trong số đó có 85 đồ gốm Định (定) trắng, 52 đồ gốm trắng men ngọc bích và 8 đồ gốm trắng men đen, được sử dụng trong buổi tiệc trà truyền thống được vẽ ở phần dưới của bức tranh.



Tác phẩm tranh thêu của cô Victoria, miêu tả cảnh công viên, các con đường và những cánh đồng màu sắc sặc sỡ.

NGHỆ THUẬT - THỦ CÔNG

Màu sắc rực rỡ trong tranh thêu 3D của nghệ sĩ mắc chứng tự kỷ

LOUISE BEVAN

Lấy cảm hứng từ những quang cảnh nhìn từ trên cao, một nghệ sĩ thêu thủ công đã sáng tạo nên những bức tranh thêu 3D đầy màu sắc vùng nông thôn Anh quốc tuyệt đẹp nơi có cư ngụ. Các tác phẩm tỉ mỉ của cô mô tả những cánh đồng xanh mướt được bao phủ bởi những dòng nước xanh, một số bức tranh có những ngôi nhà bé nhỏ điểm xuyết bóng hình cư dân, những tác phẩm khác có cây cối và núi đồi được khắc họa sống động.

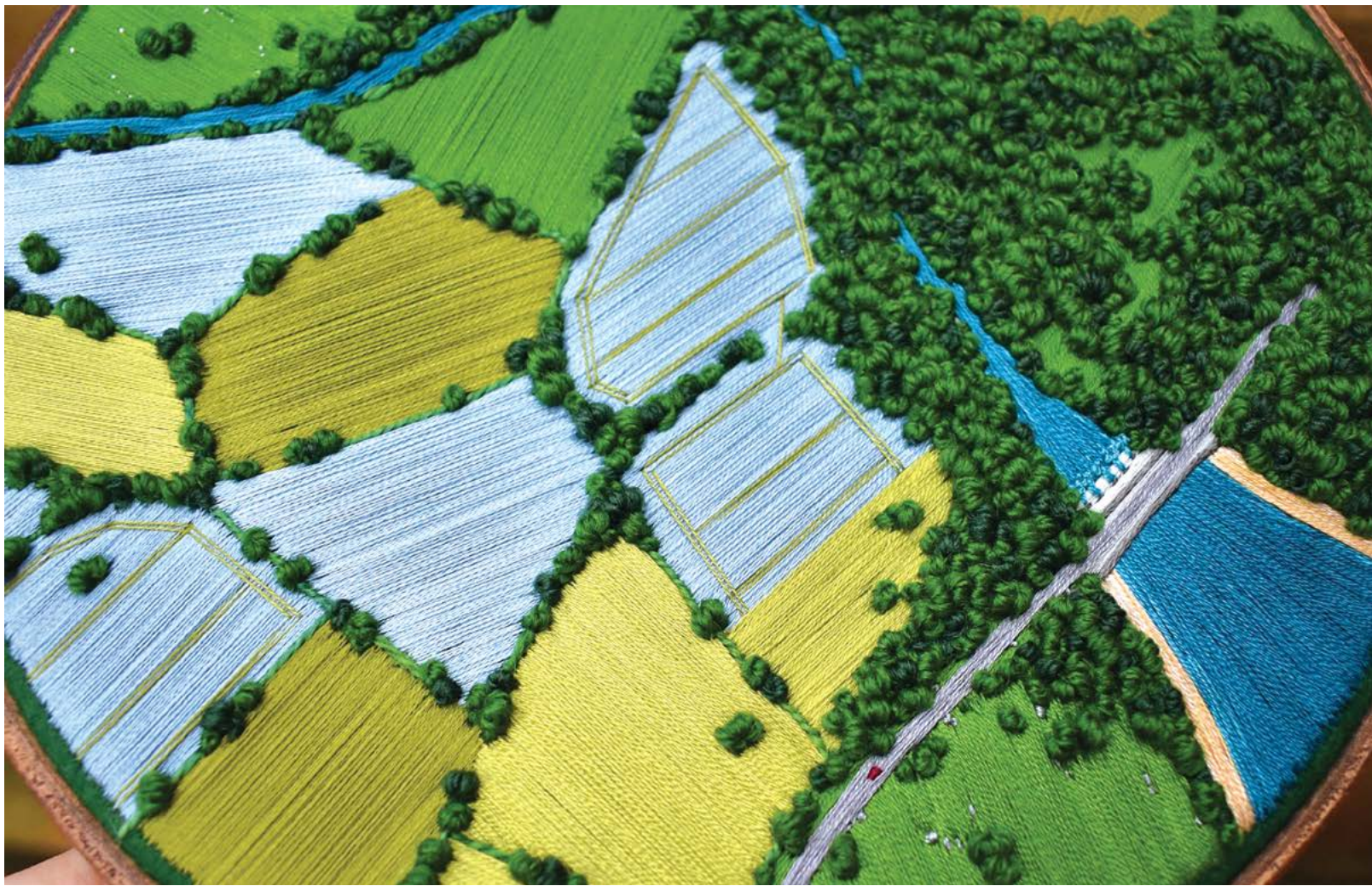
Cô Victoria Rose Richards, 23 tuổi, ngụ ở vùng Tây Nam Devon, Anh quốc, là nghệ sĩ sáng tạo những bức tranh thêu này. Cô được chẩn đoán mắc chứng tự kỷ năm 14 tuổi, sau đó cô lại tiếp tục được chẩn đoán mắc bệnh lạc nội mạc tử cung, nhưng cô Victoria đã tìm thấy niềm an ủi và niềm hạnh phúc với nghề nghiệp của mình.

Lần đầu tiên cô Victoria bén duyên với tranh thêu là vào mùa thu năm 2018, và mùa hè năm sau, cô đã phát triển nghề nghiệp với tranh thêu 3D phong cảnh nhìn từ trên không. Màu xanh lá cây nhanh chóng trở thành màu yêu thích của cô.

Cô Victoria chia sẻ với The Epoch Times rằng, "Tôi đang tạo ra một 'dải màu,' trong đó tôi vẽ phong cảnh với từng sắc độ của bảng màu và lấy màu xanh lá cây làm chủ đạo. Khi tôi đến cửa sổ, ngắm nhìn những cánh đồng và rừng cây ở phía đối diện, tôi nhận ra rằng từ trên cao nhìn xuống, chúng sẽ có màu xanh lá cây, và tôi đã phác thảo được bức tranh đầu tiên của mình. Tôi rất yêu thích khung cảnh này."

Theo thời gian, cô Victoria - người có bằng về sinh thái và sinh học biển - đã tự sáng tác nhiều mũi thêu để thể hiện những họa tiết giống như thật. Giải thích chi tiết về quá trình sáng tạo của mình, cô cho biết sau khi phác thảo căn bản trên một tấm vải ni, cô sẽ thêu các cụm nút thắt kiểu Pháp cho cây cối và bụi rậm, trong khi những mũi thêu thẳng, dài tượng trưng cho đồng ruộng và hồ nước.

Trong các tác phẩm gần đây, cô Victoria thậm chí đã thêu cả những chiếc xe hơi nhỏ, gia súc, những người đi bộ đường dài, những loài



Cận cảnh bức tranh thêu một ngày đẹp trời nơi miền quê của cô Victoria.



Một bức tranh thêu của cô Victoria diễn tả rừng cây, bãi cát và biển.



"Americana," một bức tranh thêu 3D lấy cảm hứng từ khung cảnh miền quê Hoa Kỳ.

hoa dại, những ngôi nhà nông thôn, và những người bơi lội ngoài khơi vùng biển Devon bằng những mũi thêu móc đơn.

Cô giải thích: "Tôi sống giữa những dòng sông, cánh đồng, rừng cây, và đồng hoang, và tôi thích ngắm nhìn thiên nhiên xung quanh mình để tìm kiếm những ý tưởng sáng tác."

Khung cảnh truyền cảm hứng cho cô Victoria cũng thu hút nhiều người mua tác phẩm của cô. Cô kể rằng nhiều khách hàng chia sẻ về cảm giác "hoài cổ" và "mộc mạc" khi chứng kiến công việc của cô. Một số người nói rằng họ "đã nhớ về trang trại của ông bà mình" hoặc về một "nơi nào đó họ từng đi cắm trại với bạn bè hoặc gia đình," và điều đó khiến họ rất hạnh phúc khi ngắm nhìn những bức tranh của cô Victoria.

Thêu tranh đã trở thành lối thoát cho Victoria bởi cô đã phải chật vật để hòa nhập với cuộc sống sau khi được chẩn đoán mắc chứng tự kỷ ở tuổi 14.

Cô Victoria nghi ngờ mình có thể mắc chứng tự kỷ sau khi nhận thấy những điểm tương đồng giữa mình

và anh chị em của một người bạn mắc chứng bệnh này. Tuy vậy, cô đã phải xoay sở với sự thiếu tự tin và xấu hổ khi nhận thấy những hoạt động "bình thường" đối với một trẻ em ở độ tuổi thanh thiếu niên lại khó khăn đối với cô, chẳng hạn như giao tiếp xã hội, những âm thanh ồn ào, các cuộc trò chuyện và giao tiếp với bạn bè trong lớp học.

Cô Victoria học giỏi tất cả các môn học và cô đã theo học tại Đại học Exeter, nơi cô sống độc lập trong khuôn viên trường trong ba năm tiếp theo. Tận hưởng sự độc lập này, cô vượt qua những trở ngại và bắt tay thực hiện những việc mà cô từng cho rằng mình không thể làm được.

"Tôi ngày càng cảm thấy thoải mái hơn, và không còn coi căn bệnh tự kỷ là một trở ngại như tôi đã học ở trường," cô giải thích. "Tôi nghĩ rằng sự hoài nghi và thất vọng với bản thân không phải lúc nào cũng do tình trạng bệnh, mà có thể là do ảnh hưởng của môi trường."

"Chứng tự kỷ của tôi không biến mất hoặc không thay đổi," cô cho



Bức tranh thêu "Dải lụa vàng" của cô Victoria.



Tác phẩm tranh thêu cầu vồng của cô Victoria.



Một bức tranh thêu mô tả cảnh "lái xe vào một ngày đầy nắng."



"Mùa thu vậy gọi," một bức tranh thêu của cô Victoria.



Một bức tranh thêu mô tả một chuyến dạo chơi ngày nay.

hay. "Độ nhạy cảm của tôi không hề giảm. Tôi chỉ đang ở trong một môi trường khác biệt, tôi không có mục đích kiểm tra ranh giới của mình và tôi cảm thấy mình có thể chủ động nhiều hơn mà không cần ai phán xét. Hoặc ít ra là tôi không cần quan tâm đến những lời phán xét!"

Cô Victoria tự nhận mình là một nghệ sĩ toàn thời gian, nhưng cô cũng nuôi hy vọng sớm bắt tay vào sự nghiệp trong ngành sinh học biển. Hiện tại, cô đang chú tâm hoàn thiện nghề của mình; cô nói rằng việc nhận thấy những "sai lầm nhỏ" trong quá khứ chỉ đơn giản là một dấu hiệu tốt cho thấy bản thân cô đã học hỏi và tiến bộ hơn.

"Đừng để lỗ hổng kiến thức ngăn cản bạn!" cô Victoria bộc bạch. "Khi tôi mới bắt đầu, tôi không biết gì về thêu thùa may vá, nhưng trải qua quá trình liên tục làm thử và liên tục mắc

sai lầm, tôi đã học được nhiều điều một cách tự nhiên."

Cô nói: "Nghề mỹ nghệ khiến tôi thực sự hạnh phúc, và nếu trước đây tôi quyết định không dấn thân chỉ vì không biết gì về thêu thùa, thì có lẽ tôi đã bỏ lỡ trải nghiệm này. Và tôi tin chắc rằng cuộc sống của mình sẽ vui bất sắc màu nếu tôi quyết định như thế."

Cô Victoria chia sẻ công việc chế tác, và bán các tác phẩm nghệ thuật của mình thông qua Instagram, Etsy, và trang web của cô.

Hãy chia sẻ câu chuyện của bạn với chúng tôi tại địa chỉ emg.inspired@epochtimes.com và tiếp tục đón nhận nguồn cảm hứng hàng ngày bằng cách ghi danh nhận bản tin tại TheEpochTimes.com/newsletter

Thu Anh biên dịch

SHEN YUN SHOP

Illuminate Autumn

With Shen Yun-inspired Elegance

ShenYunShop.com | TEL: 1.800.208.2384

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

CHÚNG TÔI ĐƯA NHỮNG TIN TỨC QUAN TRỌNG, TRUNG THỰC VÀ TRUYỀN THỐNG

Đặt mua báo Epoch Times Tiếng Việt ngay hôm nay.

TEL: (626) 618-6168 (714) 356-8899

WWW.ETVIET.COM

10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922

‘Món quà’ những người thợ mộc Hoa Kỳ dành tặng Nhà thờ Đức Bà Paris



Lửa và khói bốc lên trong một vụ hỏa hoạn tại Nhà thờ Đức Bà nổi tiếng ở trung tâm Paris vào ngày 15/04/2019.

Kỹ nghệ chế tác gỗ truyền thống giúp bảo tồn một kiệt tác Gothic của Pháp

LORRAINE FERRIER

Vào ngày 15/04/2019, người dân toàn thế giới đã phải thảng thốt khi nhìn vào màn hình [máy điện toán, truyền hình, hay điện thoại] của họ, còn người dân Paris thì xuống đường để tận mắt chứng kiến cảnh Nhà thờ Đức Bà bốc cháy vượt tầm kiểm soát. Khi ngọn lửa bùng lên, Tổng thống Pháp Emmanuel Macron đã nói với đài AFP rằng, “Chúng tôi sẽ xây dựng lại nhà thờ này.”

Hơn hai năm sau đó, thế giới giờ đây đang ngóng trông việc xây dựng và khôi phục lại công trình kiến trúc Gothic vĩ đại này của Pháp. Trong nhiều năm sau vụ hỏa hoạn, đã có vài gợi ý cho rằng mái tháp chuông từ thế kỷ 19 của nhà thờ, vốn đã bị phá hủy hoàn toàn, sẽ được khôi phục lại theo một thiết kế mới với các vật liệu hiện đại như kính và thép. Tuy nhiên, ý tưởng đó đã bị bác bỏ. Thay vào đó, mái tháp sẽ được xây dựng lại theo đúng thiết kế thế kỷ 19 của kiến trúc sư người Pháp Eugène Viollet-le-Duc.

Theo trang web Những người bạn của Nhà thờ Đức Bà Paris (Friends of Notre Dame de Paris) có trụ sở tại Hoa Kỳ, quá trình phục hồi Nhà thờ Đức Bà sẽ đưa kiệt tác Gothic này trở về tình trạng “nguyên vẹn, hài hòa, và quen thuộc” như trước vụ hỏa hoạn.

Nhà thờ Đức Bà của Victor Hugo
Vào thế kỷ 19, Nhà thờ Đức Bà cũng từng đang trong tình trạng hư hại. Khi Victor Hugo viết nên kiệt tác “Thăng Gù ở Nhà Thờ Đức Bà”, ông đã đặt



Các thợ mộc cắt rãnh vào thân gỗ trong một quy trình gọi là “joggling”.



Một người thợ mộc làm phẳng khúc gỗ bằng riu trong một quy trình gọi là “hewing”.



Các thợ mộc sử dụng dụng cụ bằng phương pháp xẻ gỗ truyền thống. Ở đây, họ tách đôi cây gỗ bằng một quy trình gọi là “hewing”. Một rãnh được khoét vào cây gỗ, và sau đó một khúc gỗ [nhỏ] được gõ dọc theo thớ gỗ bằng riu hoặc búa cho đến khi cây gỗ tách đôi.



Trước đám cháy: Nóc của Nhà thờ Đức Bà, tên là “La Forêt” (“Khu Rừng”), được xây dựng từ 1.300 cây sồi; có những cây 300 đến 400 tuổi.



Những thợ mộc sử dụng cửa dọc để cắt gỗ.

câu hỏi về những dự tính trùng tu Nhà thờ Đức Bà theo kiểu hiện đại thời đó. Cũng như ngày nay, ông đã muốn lưu giữ lại vẻ đẹp Gothic của di tích linh thiêng này. “Nhà thờ Đức Bà Paris rõ ràng là một công trình kiến trúc uy nghi và bề thế. Tuy nhiên, dù vẻ đẹp vẫn được giữ gìn trong sự lâu đời của nó, thật khó có thể không thờ dài, không rung rung công nghệ, trước sự xuống cấp và tổn hại vô độ mà cả thời gian lẫn con người đã khiến tượng đài tôn nghiêm này phải gánh chịu, không chút trăn trong nào đối với Charlemagne, người đã đặt viên đá đầu tiên xây dựng nên nhà thờ; hay đối với Philip Augustus, người đã đặt viên đá sau cùng,” văn hào Hugo đã viết trong cuốn trữ di của kiệt tác “Thăng Gù ở Nhà Thờ Đức Bà”.

“Ông ấy đã phân đối trào lưu từ bỏ những kiến trúc cổ điển để chạy theo những gì hiện đại hơn thời đó,” bà Sylvie Robin, trưởng nhóm quản trị di sản thuộc khoa khảo cổ học tại Bảo tàng Carnavalet ở Paris, nói với kênh Euronews. Cũng như Hugo vào những thế kỷ trước, ngày nay các chuyên gia bảo tồn và những người đam mê di sản đã bước ra để giúp khôi phục lại Nhà thờ Đức Bà – lần này là từ đồng tro tàn. Đường như người ta muốn đưa Nhà thờ Đức Bà trở về đúng với ký ức của họ về nó. Và những người thợ mộc truyền thống – ở cả Pháp và Mỹ – đều đã đang tham gia vào nỗ lực bảo tồn di sản thời trung cổ của Nhà thờ Đức Bà.

Như Hugo đã viết trong cuốn “Thăng Gù Nhà Thờ Đức Bà”, “Những công trình kiến trúc vĩ đại nhất thường là sản phẩm của cả một xã hội hơn là của các cá nhân; là đứa con sinh ra từ công sức của cả một quốc gia, hơn là ý tưởng chớp nhoáng của một thiên tài...”

Những người Thợ mộc Không Biên giới

Vì phần lớn mái của nhà thờ đã bị hủy hoại trong vụ hỏa hoạn năm 2019, hiệp hội Những người Thợ mộc Không Biên giới của Pháp (Carpenters Without Borders), cùng với những thành viên trong Nghiệp đoàn Thợ mộc (The Carpenters Fellowship) của Anh Quốc, đã dành một tuần trong tháng 07/2020, để tái tạo một phần của giàn đỡ mái tháp của Nhà thờ Đức Bà. Giàn đỡ là một cấu trúc được tạo bởi một dãy các hình tam giác.

Các thợ mộc đã chọn mô phỏng lại giàn đỡ Số 7, trước đây từng nằm giữa chóp đỉnh nhà thờ và những tháp chuông. Giàn đỡ mái mô phỏng đã được xây dựng thủ công thành công trong khuôn viên của khu công trình kiến trúc lịch sử Château de Mesnil Geoffroy, ở miền bắc nước Pháp. Trong mỗi công đoạn của quá trình này, những người thợ mộc chỉ sử dụng các công cụ thủ công và hoàn toàn tuân theo kỹ thuật mà của ông cha họ thời trung cổ. Ví dụ, các thợ mộc đã đốn hạ 20 cây bằng thủ công để làm giàn đỡ – dựa theo các tài liệu lịch sử về những điều kiện tối ưu để chặt những cây này.

Là một phần của lễ hội Ngày Di sản Âu Châu, diễn ra vào ngày 20 và 21/09, Những người Thợ mộc Không Biên giới đã dựng thẳng giàn đỡ Số 7 ở trước Nhà thờ Đức Bà. Một trong những thợ mộc có mặt ở đó, ông Florian, đã chia sẻ trong một cuộc phỏng vấn với tổ chức lâm nghiệp France Bois Forêt, rằng họ muốn xây dựng lại giàn đỡ để chứng minh rằng những nguyên liệu và kỹ thuật truyền thống này vẫn còn tồn tại, và để tái thiết cấu trúc này {giàn đỡ} bằng phương pháp chế tác gỗ truyền thống đúng theo thiết kế ban đầu. Những người thợ mộc hy vọng rằng các kiến trúc sư có nhiệm vụ khôi phục lại



Trái: Dự án giàn đỡ Nhà thờ Đức Bà của Handshouse Studio đã tái tạo một trong những giàn đỡ mái cổ kính nhất của Nhà thờ Đức Bà Paris. Handshouse Studio đã tuân theo thiết kế, sử dụng những vật dụng và kỹ thuật nguyên bản các thợ mộc thời trung cổ đã dùng để xây dựng cấu trúc ban đầu; **Phải:** Dụng bản sao giàn đỡ mái Nhà thờ Đức Bà lên phía trước Vương cung Thánh đường Đền thánh Quốc gia Đức Mẹ Vô nhiễm Nguyên tội (the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception) ở Hoa Thịnh Đốn vào ngày 03/08/2021.

nhà thờ sẽ tận dụng công sức của họ. Kể từ khi đó, Những người Thợ mộc Không Biên giới đã tái tạo giàn đỡ Số 7 nhiều lần. Một bản mô phỏng gần đây giờ đã được trưng bày tại lâu đài Château Crèvecœur ở tây bắc nước Pháp.

Tái tạo Giàn đỡ Số 6

Chỉ khoảng hơn một năm sau khi Những người Thợ mộc Không Biên giới mô phỏng lại giàn đỡ Số 7, một nhóm các thợ mộc yêu nghề tại Hoa Kỳ đã tái tạo lại giàn đỡ Số 6, trước đây nằm trên vị trí của dân hợp xưởng của nhà thờ. Dự án này đã được chỉ đạo bởi tổ chức giáo dục phi lợi nhuận Handshouse Studio với sự hỗ trợ từ Những người Thợ mộc Không Biên giới. Nhóm thợ mộc đã xây dựng giàn đỡ của Handshouse Studio gồm các giằng viên và sinh viên Trường Kiến

lực hỗ trợ, họ bắt đầu dùng riu cắt rãnh vào thân gỗ trong một quy trình gọi là “joggling”. Một khúc gỗ sau đó được mài thành một thanh ngang thông qua một quy trình gọi là “hewing”; đó là khi những người thợ mộc làm phẳng mặt gỗ bằng riu và cắt đi các cạnh tròn của khúc gỗ.

Sau đó, các thợ mộc sử dụng hai phương pháp truyền thống để tách đôi cây gỗ. Ở phương pháp “hewing” họ khoét một rãnh [vào gỗ] để đánh dấu vị trí xẻ gỗ. Rồi họ dùng riu và búa để gõ vào một khúc gỗ nhỏ đã được cắm dọc theo thớ gỗ tự nhiên; cho đến khi thanh gỗ tách đôi.

Phương pháp thứ hai để xẻ gỗ là dùng cửa dọc. Theo truyền thống, một giàn chế tác gỗ sẽ được dựng nên trong một cái hố, và người đứng trên cây gỗ sẽ điều khiển chiếc cưa, trong khi người đứng dưới hố sẽ dẫn đường cho lưỡi cưa. Người ta không đào cái hố nào cho dự án này, nhưng họ đã dựng những cây gỗ trên giàn chế tác gỗ trên mặt đất để có thể sử dụng cửa dọc. Khi giàn đỡ được hoàn tất, nó đã được dựng lên vào ngày 03/08/2021 ở trước Vương cung Thánh đường Đền thánh Quốc gia Đức Mẹ

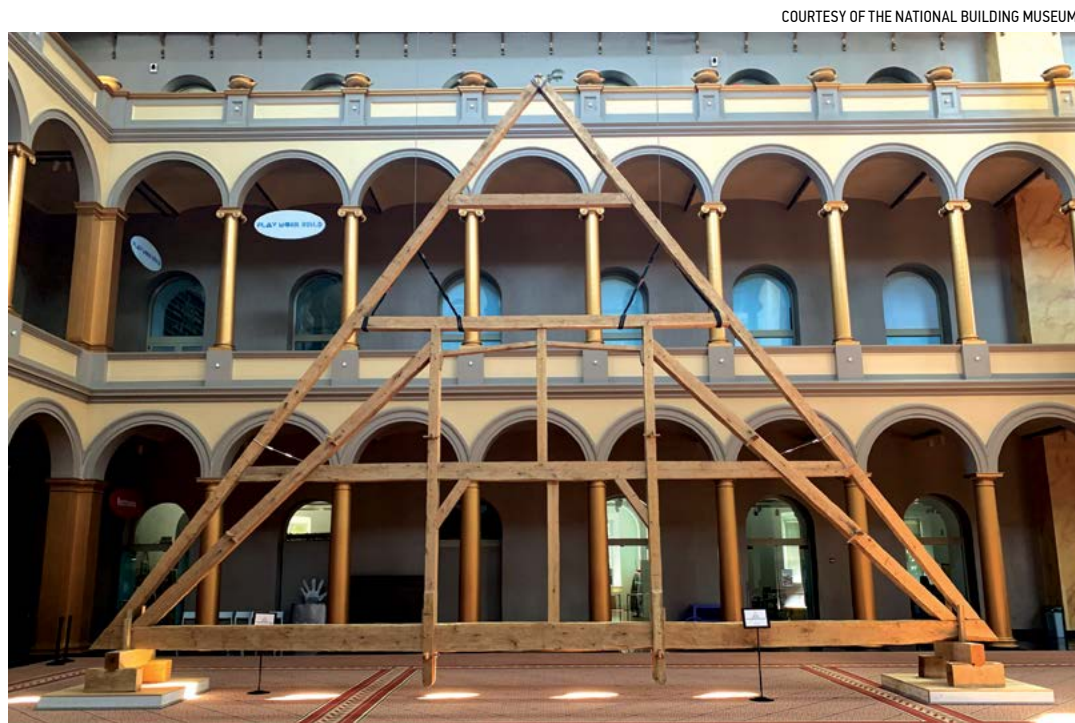


Chúng tôi muốn chia sẻ bản sao Giàn đỡ Số 6 của mình như một món quà cho nước Pháp và cho nỗ lực chung để xây dựng lại Nhà thờ Đức Bà Paris.

Handshouse Studio

Bên cạnh nhóm xây dựng chính, nhiều người khác cũng đã tham gia vào việc kiến tạo giàn đỡ Số 6. Những địa chủ tại Lexington, Virginia, đã tặng cho dự án những cây sồi trắng. Đồng ngựa kéo quý hiếm Suffolk Punch đến từ Quý Thu hoạch Rừng Tái tạo đã được dùng để kéo những cây gỗ được đốn thủ công. Những thợ rèn tại La Maison Luquet, ở Munster, miền đông nước Pháp, đã rèn và tặng những công cụ truyền thống Pháp được đặt riêng cho công trình này, để các thợ mộc có thể tái tạo giàn đỡ theo đúng những quy trình thời trung cổ một cách chân thực nhất.

Giàn đỡ đã được xây dựng tại Đại học Công Giáo Hoa Kỳ ở Hoa Thịnh Đốn trong mười ngày, hoàn toàn sử dụng các công cụ bằng tay và kỹ thuật chế tác gỗ thời trung cổ. Đầu tiên vỏ cây được tách khỏi thân gỗ; sau đó, thân gỗ được đo và đánh dấu để cắt thành những thanh ngang. Rồi các thợ mộc đứng trên thân gỗ, và được trọng



Một bản sao của giàn đỡ mái của Nhà thờ Đức Bà đang được trưng bày cho đến ngày 16/09 tại Đại sảnh của Bảo tàng Xây dựng Quốc gia ở Hoa Thịnh Đốn.

SHEN YUN SHOP
Illuminate Autumn
With Shen Yun-inspired Elegance
ShenYunShop.com | TEL: 1.800.208.2384

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT
BẠN MUỐN CHIA SẺ BÁO VỚI NGƯỜI THÂN, BẠN BÈ?
Epoch Times Tiếng Việt sẽ giúp chuyển tận nhà mỗi tuần.
ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY:
TEL: **(626) 618-6168**
(714) 356-8899
WWW.ETVIET.COM
10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922

Người quân tử không việc gì phải tranh giành

EPOCH TIMES

Trong văn hóa của cổ nhân, trước khi bắn tên, đầu tiên người bắn cần phải để tâm an tĩnh; sau khi mũi tên bắn ra nếu như không trúng, không được ôm lòng oán giận người, mà nên tìm ra nguyên nhân từ bên trong bản thân. Vậy liên quan đến việc bắn tên, cổ nhân đã lưu cho chúng ta trí tuệ gì?

Chúng ta hãy bắt đầu từ một câu chuyện. Có một anh chàng đến một trấn nhỏ, nơi đây có đời sống rất thanh bình. Anh ta nghỉ ngơi này có nhiều dân chúng như thế thì ta tới đây

bán cả chua thôi. Việc buôn bán của anh ta rất phát đạt, có người nhìn thấy vậy, liền nói: “Ta cũng tới bán cả chua thôi; cả chua người kia bán ba đồng, vậy mình bán hai đồng rưỡi.” Người đang bán cả chua vội giả ba đồng lại nói: “Vậy ta bán hai đồng.” Hai người tranh chấp qua lại, lợi nhuận càng ngày càng ít; cuối cùng hai người đều không kinh doanh tiếp được.

Một trấn nhỏ khác cũng có người bán cả chua, việc buôn bán rất phát đạt. Có người nhìn thấy anh ta mua may bán đắt nói: Anh bán cả chua tốt như thế, vậy thì tôi bán trứng gà. Hai người cùng nhau buôn bán; người bán cả chua thuận tay mua trứng gà; người bán trứng gà thuận tay mua cả chua; phối hợp buôn bán càng ngày càng hanh thông.

Trong cuộc sống của chúng ta cũng vậy, nhiều khi giữa mọi người sẽ tồn tại quan hệ cạnh tranh. Có những lúc vì cạnh tranh mà làm tổn hại hòa khí, khiến hai bên đều bị tổn thương sâu sắc. Vậy trí tuệ để không làm tổn hại hòa khí ở nơi đâu rồi? Trí tuệ này có thể tìm thấy trong ý nghĩa của việc bắn tên.

Trong cuốn Luận Ngữ (một trong bốn



(Tranh minh họa)

Quân tử vô luận ở vào vị trí nào, đều có thể luôn yên tĩnh mà làm việc như ý, an nhiên tự tại.

cuốn của bộ Tứ Thư) có câu: “Quân tử không việc gì phải tranh, nếu buộc phải tranh thì chỉ cố ở cuộc thì bắn tên; trước hết vãi chào, nhường nhau mà lên thêm, bắn xong thì đi xuống và uống rượu; ấy là sự tranh của quân tử.”

Ý tứ chính là nói người quân tử có đức hạnh thì tâm bình khí hòa, cung kính khiêm tốn với người trước mặt, không vì lợi ích cá nhân mà tranh giành với người khác làm gì. Nếu như nhất định phải tranh, thì đó là lúc thì thì bắn tên. Dù cho thì thì bắn tên là có cạnh tranh, anh ta vẫn an nhiên dùng lễ đối đãi với người khác. Bắn tên bình thường là hai người một nhóm, lúc lên đài tranh tài, hai người gặp mặt sẽ trước tiên hành lễ, nhường người kia đi trước. Chúng ta cũng có thể từ trải nghiệm phim truyền hình cổ trang thấy được cảnh này, nếu muốn vào cửa, hai người trước tiên sẽ thì lễ, mời ngài trước, mời ngài trước.

Nhưng thì thì bắn tên chắc chắn sẽ có thắng thua, chắc chắn sẽ có người bắn trúng nhiều, có người bắn trúng ít. Người bắn trúng ít trong lòng sẽ không vui, bởi vì đã bị thua. Nhưng bắn tên còn có một yếu cầu: đó chính là “bước xuống và uống rượu.”

Mặc dù bắn tên xong rồi, nhưng họ không vội kết thúc, đi xuống còn phải uống một chén, mà để người thua cuộc uống trước – chính là biểu thị điều quan trọng nhất là có cơ hội so tài cùng nhau, không quan tâm cái danh kia, không phải vì muốn tranh cao thấp. Tựa như cao thủ võ thuật truyền thống đều đến lúc là dừng; người giành vị trí cao hơn một bậc thường sẽ nói: “Đã nhường, đã nhường” – ý rằng tôi thắng anh là vì anh nhường cho tôi, biểu đạt khiêm tốn, để hai người không bởi vì so tài cao thấp mà mất hòa khí.

Trong Trung dung (một trong bốn cuốn của bộ Tứ Thư), có giảng, “Ở ngồi trên chẳng lần hiệp kẻ dưới; Người ở dưới không vin treo mình bỏ người trên.” Ý là người ở ngồi trên, không dựa vào thế mà làm nhục người ở dưới; người ở dưới không vin treo lên chỗ người ở ngồi trên. “Ở vào địa vị giàu sang thì làm theo cách giàu sang; Ở vào địa vị nghèo hèn thì làm theo cách nghèo hèn.” Quân tử lúc ở vào địa vị phú quý, liền làm việc mà những người giàu có nên làm; ví dụ như lấy tiền tài

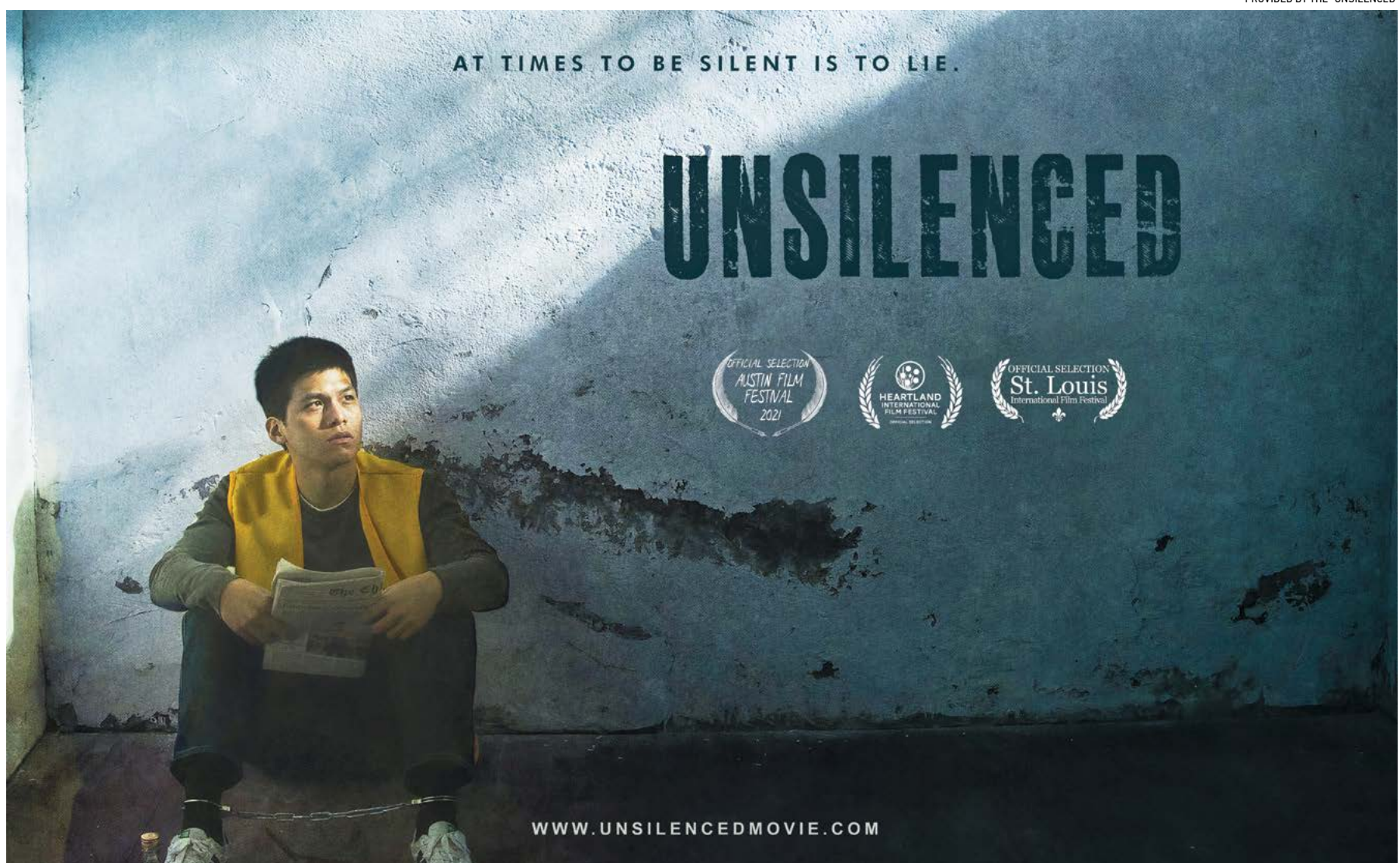
quyền thế của họ làm chút việc giúp cho đời, lợi cho dân. Nếu ở vào lúc địa vị nghèo hèn, liền sống yên với cảnh nghèo, vui với đạo, làm những việc mà lúc nghèo khó nên làm. Cho nên quân tử vô luận ở vào vị trí nào, đều có thể luôn yên tĩnh mà làm việc như ý, an nhiên tự tại.

Trong “Tăng Quảng Hiên Văn” có câu, “Ruộng tốt vạn khoảnh, gạo ăn ngày ba tháng; nhà lớn ngàn phòng, đêm ngủ phòng tám thước.” Ý là: Dù có ruộng tốt một vạn khoảnh, mỗi ngày cũng chỉ ăn ba tháng [đơn vị đo lường cổ] gạo mà mất; Dù có nhà có đến ngàn phòng; ban đêm ngủ cũng chỉ dùng đến tám thước.

Cho nên, có nhân đối với vật chất không truy cầu quá phận, mà là đem nhiều tinh lực đặt ở việc bồi dưỡng đức hạnh của chính mình; đối với danh lợi phú quý cao thấp bên ngoài, người quân tử không việc gì phải tranh giành.

Do nhóm “*Hình hương nhà cầu*” thực hiện
Lâm Phương Vũ biên tập
Toan Đình biên dịch

PROVIDED BY THE "UNSILENCED"



Bích chương của bộ phim "Unsensored."

Phim 'Unsensored' đoạt giải thưởng Liên hoan phim Austin

ANDREW CHEN

Một bộ phim nói về việc nhân quyền đang bị chà đạp tại Trung Quốc Đại lục được trao giải ở mục Khán giả bình chọn cho thể loại phim ký sự tại Liên hoan phim Austin 2021 – một sự kiện thường niên lần thứ 28 diễn ra tại tiểu bang Texas hôm 01/11.

Liên hoan phim Austin là một trong những sự kiện điện ảnh và biên kịch truyền hình lớn nhất tại Hoa Kỳ.

Bộ phim "Unsensored" dựa trên câu chuyện có thật xoay quanh sự việc hai cặp sinh viên Đại học Thanh Hoa, Trung Quốc cùng nhau giúp một ký giả Tây phương vượt qua hệ thống theo dõi và sự cản trở của nhà cầm quyền Trung Cộng để nói về cuộc bức hại tàn ác đối với các học viên Pháp Luân Công.

Bốn sinh viên đã phải trả giá rất đắt, nhưng lòng quả cảm của họ đã để lại ảnh hưởng dài lâu cho bộ máy tuyên truyền do Bắc Kinh hậu thuẫn.

"Bộ phim này không những phơi bày tình trạng vi phạm nhân quyền tại Trung Quốc và cách mà người dân Trung Quốc đứng lên chống lại chế độ để lan truyền thông tin, mà còn nói về cuộc chiến khốc liệt giữa sự thật và dối trá, diễn ra không chỉ tại Trung Quốc Đại lục," đạo diễn của bộ phim

Bộ phim này không những phơi bày tình trạng vi phạm nhân quyền tại Trung Quốc và cách mà người dân Trung Quốc đứng lên chống lại chế độ để lan truyền thông tin, mà còn nói về cuộc chiến khốc liệt giữa sự thật và dối trá, diễn ra không chỉ tại Trung Quốc Đại lục.

Ông Leon Lee, đạo diễn bộ phim



<https://vimeo.com/613981463>

ông Leon Lee cho biết trong một cuộc phỏng vấn.

Ông nói: "Những câu hỏi như 'sự thật' là gì, làm thế nào để tìm ra 'sự thật', và đâu là những giá trị của 'sự thật' cũng là mối quan tâm lớn đối với mọi người trong xã hội Tây phương hiện đại."

Ông Lee là công dân Canada gốc Hoa, đã dành phần lớn sự nghiệp làm phim của mình để nói về các vấn đề liên quan đến tình trạng vi phạm nhân quyền tại Trung Quốc. Bộ phim đoạt giải Peabody của ông, Human Harvest (tạm dịch: Thu hoạch Nhân thể), phơi bày nạn buôn bán nội tạng bất hợp pháp của nhà cầm quyền Trung Cộng – và nguồn nội tạng chủ yếu đến từ việc sát hại các tù nhân lương tâm như các học viên Pháp Luân Công và người dân của các dân tộc thiểu số như người Hồi giáo Duy Ngô Nhĩ ở Tân Cương.

Pháp Luân Công là một môn tu luyện tinh thần bao gồm thiền định, các bài tập nhẹ nhàng, và những bài giảng về nguyên lý Chân, Thiện, và Nhẫn. Môn tập này còn được gọi là Pháp Luân Đại Pháp, được truyền ra công chúng lần đầu tiên tại Trung Quốc năm 1992 và đã trở nên phổ biến do những lợi ích sức khỏe tinh thần và thể chất mà người học nhận được. Đến năm 1999, theo ước tính chính thức của chính phủ Trung Quốc, đã có khoảng từ 70 đến

100 triệu người theo học bộ môn này.

Vào thời điểm đó, Tổng Bí thư Trung Cộng Giang Trạch Dân xem sự phổ biến của Pháp Luân Công là mối đe dọa đối với quyền lực của nhà cầm quyền; vì thế vào tháng 07/1999, Giang đã phát động một chiến dịch xóa sổ môn tu luyện này. Theo số liệu từ Trung tâm Thông tin Pháp Luân Đại Pháp, vài triệu học viên Pháp Luân Công đã bị giam giữ tù tội, ước tính chỉ trong năm 2010 đã có từ 1.5 triệu đến 2.5 triệu học viên bị giam trong các trại lao động cưỡng bức.

Bộ phim "Unsensored" có sự tham gia của nam diễn viên Sam Trammell, người từng được đề cử giải Tony, và cô Anastasia Lin, nhà vận động nhân quyền và là Hoa hậu Thế giới Canada năm 2015.

Liên hoan phim Austin là một trong những Liên hoan phim danh giá đủ điều kiện tranh giải Oscar (Giải thưởng Viện Hàn lâm Hoa Kỳ) nhưng chú trọng và khích lệ những tài năng biên kịch. Liên hoan phim năm nay vinh dự có sự góp mặt của anh em Joel Coen và Ethan Coen, những nhân vật nổi tiếng trong ngành phim độc lập, và đạo diễn Ron Howard lừng danh Hoa Kỳ.

Ban tổ chức cho biết năm nay họ đã nhận được hơn 6,000 bộ phim tham gia dự thi, và đã có 130 bộ phim được chọn vào chung kết.

Song Ngu biên dịch

EPOCH
TIMES
TIẾNG VIỆT

www.etviet.com

CHÚNG TÔI ĐƯA
NHỮNG TIN TỨC
QUAN TRỌNG,
TRUNG THỰC VÀ
TRUYỀN THỐNG



EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

3 EASY WAYS TO SUBSCRIBE/Có thể đặt báo qua:

ONLINE: www.etviet.com

BY PHONE/Call:

(626) 618-6168
(714) 356-8899

BY MAIL:

Fill out the form to the right and mail it to / Xin điền mẫu bên cạnh và gửi đến:

Epoch Times Tiếng Việt
10962 Main Street, Ste 101,
El Monte, CA 91731

Weekly print paper to your home / Một tờ báo sẽ được giao tận nhà mỗi tuần.

All subscriptions will continue until you request to cancel / Báo vẫn tiếp tục giao cho tới khi khách hàng yêu cầu ngưng.

Yes, I'd like to subscribe for/Vâng, tôi muốn đặt báo:

Normal delivery/Gửi thường (khoảng 6-7 ngày sẽ nhận được báo)

6 months for \$59 12 months for \$104

Fast delivery/Gửi nhanh (khoảng 2-4 ngày sẽ nhận được báo)

3 months for \$45 6 months for \$89 12 months for \$175

NAME/Tên _____

PHONE/Số phone _____

ADDRESS/Địa chỉ _____

CITY/Thành phố _____

STATE/Tiểu bang _____ ZIP/Mã vùng _____

EMAIL _____

PAY BY CHECK/Trả bằng chi phiếu (Payable to /Trả cho: Epoch Times Tiếng Việt)

USE MY CREDIT CARD/Dùng thẻ tín dụng

VISA MasterCard Discover

Card number/Số thẻ: _____ Exp.date/Ngày hết hạn: _____

Signature/Chữ ký: _____ CVC # (REQUIRED) /Số CVC (bắt buộc): _____